

<b>LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA</b> <b>Elektroniskās vākšanas programmatūra Eiropas pilsoņu iniciatīvai</b>
--

1.	Vispārīgas ziņas .....	2
2.	Administrēšanas saskarne .....	4
2.1.	Pieklūve saskarnei un saskarnes valodas izvēle .....	4
2.2.	Programmas konfigurēšana jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai.....	5
2.2.1.	<i>Ja vēl neesat reģistrējies jūsu ierosināto iniciatīvu Komisijas reģistrā .....</i>	6
2.2.2.	<i>Ja jau esat reģistrējies jūsu ierosināto iniciatīvu Komisijas reģistrā.....</i>	6
2.2.3.	<i>Kā augšupielādēt datni no EPI reģistra.....</i>	6
2.2.4.	<i>Kā pievienot jaunas valodu versijas, kas EPI reģistrā publicētas jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai .....</i>	6
2.3.	Jūsu sistēmas pārvaldība (funkcijas “Sistēmas statuss” opcijas) .....	7
2.3.1.	<i>Pāreja uz tiešsaistes režīmu (tā ir neatgriezeniska).....</i>	7
2.3.2.	<i>Iespējamie vākšanas režīmi: vākšana iespējota, vākšana atspējota.....</i>	8
2.4.	Savāktu paziņojumu par atbalstu uzraudzība un eksportēšana .....	8
2.4.1.	<i>Pašreizējais parakstu sadalījums .....</i>	8
2.4.2.	<i>Ziņojums par laikposmu un/vai valsti .....</i>	9
2.4.3.	<i>Kā izdzēst konkrētus paziņojumus par atbalstu .....</i>	9
2.4.4.	<i>Kā atšifrēt eksportētus datus.....</i>	9
2.5.	Iestatījumi.....	12
2.5.1.	<i>Saskarnes pielāgošana.....</i>	13
2.5.2.	<i>Parakstu sadalījuma karte .....</i>	13
2.5.3.	<i>Atpakaļizsaukuma URL adrese .....</i>	13
3.	Publiskā saskarne .....	15
3.1.	Pieklūve tai un saskarnes valodas izvēle .....	15
3.2.	Sākulapa .....	15
3.3.	Atbilstības sertifikāts.....	16
3.4.	Atbalsta paziņojumu sadalījums dažādās valstīs .....	17
3.5.	Paziņojums par personas datu aizsardzību .....	18
3.6.	Parakstīšana .....	18
3.6.1.	<i>Pirmais posms: valsts izvēle .....</i>	18
3.6.2.	<i>Otrais posms: paziņojuma par atbalstu veidlapa .....</i>	19
3.6.3.	<i>Trešais posms: pabeigšana un iesniegšana .....</i>	19
I pielikums:	valstu kodi .....	20
II pielikums:	valodu kodi.....	22

# 1. Vispārīgas ziņas

---

Šī programmatūra ir paredzēta Eiropas pilsoņu iniciatīvas organizatoriem.

To izstrādājusi Eiropas Komisija, un tā jau atbilst tehniskajās specifikācijās izvirzītajām funkcionālajām, lietotnes līmeņa drošības un ar datubāzu drošības prasībām<sup>1</sup>. Tā nodrošina visas funkcijas, kas vajadzīgas, lai varētu tīmeklī vākt paziņojumus par atbalstu, droši noglabāt datus par parakstītājiem un eksportēt datus valsts kompetentajām iestādēm. To var viegli konfigurēt jebkurai ierosinātai pilsoņu iniciatīvai, proti, ar tās palīdzību organizatori var no sava organizatoru konta, kas izveidots Eiropas pilsoņu iniciatīvas vietnē, augšupielādēt visu svarīgo informāciju par savu iniciatīvu.

Šī programmatūra sastāv no publiskas saskarnes, kuru izmanto parakstītāji, lai paustu atbalstu, un no administrēšanas saskarnes, kas paredzēta organizatoriem, lai viņi varētu pārvaldīt sistēmu.

Šai programmatūrai ir iespējami divi dažādi režīmi:

- **bezsaistes režīms**, kurā organizatori (administratori) var sagatavot un izmēģināt sistēmu, pirms ir sāktas parakstu vākšanas kampaņa. Šajā režīmā sistēmas publisko saskarni aizsargā ar paroli, lai tā nebūtu pieejama plašai sabiedrībai;
- **tiešsaistes režīms**, kurā sistēma atrodas, kad tās izveide ir pabeigta. Šajā režīmā organizatori var sākt paziņojumu par atbalstu vākšanu viņu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai.

Sistēmas standartrežīms ir bezsaistes režīms. Pāreja uz tiešsaistes režīmu ir organizatoru (administratoru) pārziņā. Lai pārietu tiešsaistes režīmā, organizatoram (administratoram) ir jāpabeidz sistēmas izveide, izmantojot datus par iniciatīvu, kas reģistrēta Eiropas Savienības pilsoņu iniciatīvu reģistrā (tālāk tekstā saukts par "EPI reģistru"). Viņam arī jāaugšupielādē atbilstības sertifikāts, ko izsniegusi kompetentā valsts iestāde. Kad pāriets tiešsaistes režīmā, publisko saskarni vairs neaizsargā parole, līdz ar to var sākt paziņojumu par atbalstu vākšanu.

Svarīgi: pāreja no bezsaistes režīma tiešsaistes režīmā ir neatgriezeniska!

---

<sup>1</sup> Komisijas 2011. gada 17. novembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1179/2011, ar ko nosaka tehniskās specifikācijas vākšanas tiešsaistes sistēmām saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 211/2011 par pilsoņu iniciatīvu.

#### BEZSAISTES REŽĪMS

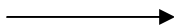
##### **Administrēšanas saskarne:**

ar tās palīdzību varat sistēmu sagatavot sertifikācijai un to konfigurēt jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai. Ir pieejamas visas funkcijas, lai jūs tās varētu izmēģināt.

##### **Publiskā saskarne:**

tā ir aizsargāta ar paroli, lai tai nevarētu piekļūt plaša sabiedrība.

NEATGRIEZENISKI



#### TIEŠSAISTES REŽĪMS

##### **Administrēšanas saskarne:**

jūs tajā vairs nevarat izmainīt ziņas, ko esat sniedzis par jūsu ierosināto iniciatīvu. Jūs varat tikai pievienot jaunas valodas versijas. Ir pieejamas visas pārējās funkcijas, lai jūs varētu efektīvi vadīt paziņojumu par atbalstu vākšanu.

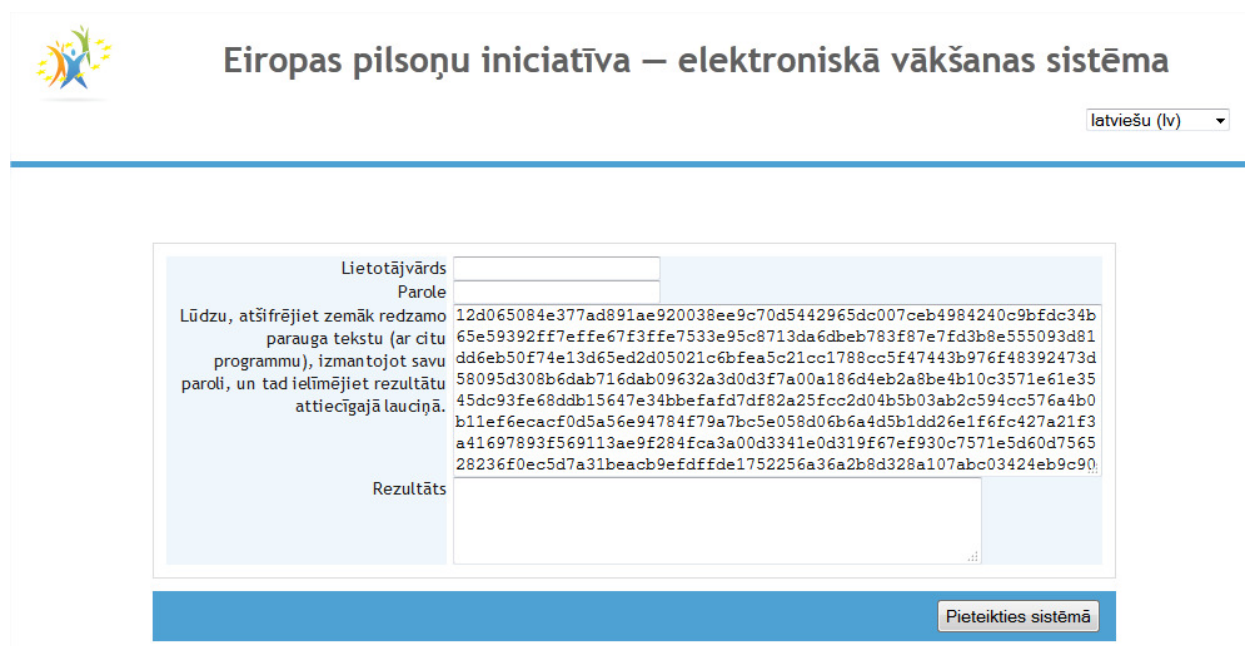
##### **Publiskā saskarne:**

paziņojuma par atbalstu veidlapa ir pieejama plašai sabiedrībai, lai parakstītāji varētu paust atbalstu jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai. Tomēr šo veidlapu ir iespējams iespējot vai atiespējot, izmantojot administrēšanas saskarnē pieejamās pogas "Iespējot" un "Atspējot".

## 2. Administrēšanas saskarne

### 2.1. Piekļuve saskarnei un saskarnes valodas izvēle

Kad pieslēdzaties sistēmas administrēšanas saskarnei, jūs vispirms ieraugāt pieteikšanās lappusi. Sistēma izmanto divpakāpju autentifikāciju, — tā pieprasa lietotājvārdu, paroli un atbildi uz drošības jautājumu, kas sastāv no heksadecimālām zīmēm (sk. 1. attēlu).



Logo: Eiropas pilsoņu iniciatīva – elektroniskā vēlēšanas sistēma

latviešu (lv)

Lietotājvārds	
Parole	
Lūdzu, atšifrējiet zemāk redzamo parauga tekstu (ar citu programmu), izmantojot savu paroli, un tad ielīmējiet rezultātu attiecīgajā lauciņā.	12d065084e377ad891ae920038ee9c70d5442965dc007ceb4984240c9b9bdc34b65e59392ff7effe67f3ffe7533e95c8713da6dbeb783f87e7fd3b8e555093d81dd6eb50f74e13d65ed2d05021c6bfea5c21cc1788cc5f47443b976f48392473d58095d308b6dab716dab09632a3d0d3f7a00a186d4eb2a8be4b10c3571e61e3545dc93fe68ddb15647e34bbefaf7df82a25fcc2d04b5b03ab2c594cc576a4b0b11ef6ecacf0d5a56e94784f79a7bc5e058d06b6a4d5b1dd26e1f6fc427a21f3a41697893f569113ae9f284fca3a00d3341e0d319f67ef930c7571e5d60d756528236f0ec5d7a31beacb9efdfdfde1752256a36a2b8d328a107abc03424eb9c90
Rezultāts	

Pieteikties sistēmā

1. zīmējums: logs, kurā piesakās sistēmā.

Lai piekļūtu sistēmai, rīkojieties šādi:

- 1) ievadiet savu lietotājvārdu;
- 2) ievadiet savu paroli;

To, kā izveidot lietotājvārdu un paroli, varat uzzināt instalēšanas rokasgrāmatas (*Installation Guide*) nodaļā par šifrēšanas rīka instalēšanu.

- 3) ievietojiet kursoru ailē, kur redzamas heksadecimālās zīmes, tad nospiediet uz peles labās pogas, izvēlieties “*Atlasīt visu*”, vēlreiz noklikšķiniet uz peles labās pogas un izvēlieties “*Kopēt*”;
- 4) atveriet šifrēšanas rīku un ielīmējiet atšifrējamās zīmes, ko iezīmējāt iepriekš. Lai to izdarītu, noklikšķiniet uz peles labās pogas un izvēlieties “*Ielīmēt*”;
- 5) pārkopējiet atšifrēto rezultātu, noklikšķinot uz labā peles taustiņa un izvēloties “*Kopēt*” un tad aizejot atpakaļ uz lapu, kurā var pieteikties sistēmā. Novietojiet kursoru rezultāta ailē un ielīmējiet iepriekš atmiņā iekopēto rezultātu šajā ailē;

- 6) noklikšķiniet uz pogas “Pieteikties”;
- 7) ja jums būs izdevies pieteikties sistēmā, jūs ieraudzīsiet administrēšanas saskarnes sāklapalu (sk. 2. attēlu zemāk);
- 8) ja jums nebūs izdevies pieteikties, ieraudzīsiet attiecīgu kļūdas paziņojumu. Tādā gadījumā atkārtojiet 1.-6. darbību, lai mēģinātu pieteikties no jauna.

Pēc noklusējuma jūsu sistēma ir **bezaistes režīmā**. Šajā režīmā sistēmas publisko saskarni aizsargā ar paroli, lai tai nevarētu piekļūt plaša sabiedrība. Tāpēc šajā režīmā varat sagatavot savu sistēmu sertificēšanai, lai pēc tam varētu sākt parakstu vākšanu. Kad jūsu sistēma ir konfigurēta un sertificēta, varat oficiāli sākt atbalsta paziņojumu vākšanu, izmantojot publisko saskarni. Lai to izdarītu, jums būs jāpāriet tiešsaistes režīmā, izmantojot izvēlnes opciju “Sistēmas statuss”. Sīkāka informācija par to sniegta šīs rokasgrāmatas 2.3.1. punktā.

Turklāt pēc noklusējuma paziņojumu par atbalstu veidlapa, kas pieejama publiskajā saskarnē, ir atspējota (“Vākšana PĀRTRAUKTA”). Sīkākas ziņas par veidlapas iespējošanu un atspējošanu skatiet šīs rokasgrāmatas 2.3.2. punktā.

Lappuses augšpusē labajā malā ir nolaižamā izvēlne, ar kuru jebkurā brīdī varat nomainīt saskarnes valodu.

2. zīmējums: sistēmas administrēšanas saskarnes sāklapala.

## 2.2. Programmas konfigurēšana jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai

Lai sistēmu konfigurētu jūsu ierosinātajai iniciatīvai, izvēlieties iespēju “Iniciatīvas iestatījumi”. Šajā lapā jūs varēsiet pievienot ziņas par jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu.

### **2.2.1. Ja vēl neesat reģistrējies jūsu ierosināto iniciatīvu Komisijas reģistrā**

Ja gatavojat savu elektronisko vākšanas sistēmu un jums ir iecere lūgt, lai to sertificē, pirms esat reģistrējies jūsu ierosināto iniciatīvu EPI reģistrā, jums ir jāievada ziņas par jūsu ierosināto iniciatīvu, izmantojot pogu “Ievadīt informāciju pašrocīgi”.

Jums nav tūlīt jāievada visa informācija. Tomēr jums vispirms būs jānorāda precīzs iniciatīvas nosaukums, un tikai tad varēsiet prasīt, lai attiecīgā valsts iestāde sertificē jūsu sistēmu. Šim nosaukumam ir jābūt tieši tādām pašām, kādu grasāties reģistrēt Eiropas Komisijas uzturētajā tīmekļa vietnē (proti, EPI reģistrā). Lūdzu, norādiet arī valodu, kurā reģistrēsiet iniciatīvu.

Piezīme: iespēja ievadīt datus pašrocīgi ir tikai bezsaistes režīmā.

### **2.2.2. Ja jau esat reģistrējies jūsu ierosināto iniciatīvu Komisijas reģistrā**

Ja iniciatīva jau ir reģistrēta, varat augšupielādēt XML datni, kurā ir ziņas par jūsu ierosināto iniciatīvu; no brīža, kad Eiropas Komisija apstiprinājusi jūsu ierosinātās iniciatīvas reģistrāciju, šāda datne būs pieejama jūsu organizatoru kontā, kas izveidots EPI reģistrā. Nākamajā sadaļā ir norādījumi, kā augšupielādēt minēto datni.

Ņemiet vērā, ka sistēmu būs iespējams pārslēgt tiešsaistes režīmā tikai tad, kad būs augšupielādēta minētā XML datne. Tādējādi tiek panākts, ka jūsu elektroniskajā vākšanas sistēmā lietotie dati precīzi atbilst EPI reģistrā iekļautajai informācijai.

### **2.2.3. Kā augšupielādēt datni no EPI reģistra**

Lai augšupielādētu XML datni, kurā ir ziņas par jūsu ierosināto iniciatīvu, rīkojieties šādi:

- 1) piesakieties savā organizatoru kontā EPI reģistrā;
- 2) lejupielādējiet datni, kas pieejama izvēlnē “Jūsu iniciatīvas pārvaldība” (opcija “Izveidot savu elektronisko vākšanas sistēmu”) un saglabājiet to sava datora cietnī;
- 3) piekļūstiet administrēšanas saskarnes lappusei “Iniciatīvas iestatījumi” un tad noklikšķiniet uz pogas “Augšupielādēt datni” (jums pirms tam jāpiesakās sistēmā);
- 4) noklikšķiniet uz pogas “Pārlūkot”, lai datni atrastu savā datorā, tad noklikšķiniet uz pogas “Atvērt”. Tad noklikšķiniet uz pogas “Augšupielādēt”.

Paturiet prātā: kolīdz esat pārgājis tiešsaistes režīmā, vairs nav iespējams izmainīt ziņas par jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu. Tad jūs varēsiet tikai pievienot jaunas jūsu ierosinātās iniciatīvas valodu versijas, augšupielādējot XML datni (sk. nākamo sadaļu).

### **2.2.4. Kā pievienot jaunas valodu versijas, kas EPI reģistrā publicētas jūsu ierosinātajai pilsoņu iniciatīvai**

Lai pievienotu valodu versijas, ko esat sagatavojis un kuras ir publicētas EPI reģistrā, jums ir no jauna jālejupielādē savā organizatoru kontā datne, kurā ir ziņas par jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu, un šī jaunā datne jāaugšupielādē programmatūrā, kā aprakstīts iepriekš. Datnē ir visas valodu versijas, kurās publicēta jūsu ierosinātā iniciatīva datnes lejupielādes brīdī (tostarp arī tā valodas versija, kurā iniciatīva reģistrēta).

Šīs darbības atkārtojiet ik reizi, kad EPI reģistram pievienota(-as) jauna(-as) valodas versija(-as).

Atcerieties, ka nav vajadzības pārtraukt vākšanu publiskajā saskarnē, lai augšupielādētu jaunu datni par jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu.

#### Kopsavilkums

- Bezsaistes režīmā (to jūs izmantojat, lai sistēmu izmēģinātu) jūs varat datus vai nu ievadīt pats, vai arī tos augšupielādēt datnē, kas atrodama jūsu organizatoru kontā, ja jau esat jūsu ierosināto iniciatīvu reģistrējis Komisijas reģistrā.

- Lai pārietu uz tiešsaistes režīmu (tajā notiek paziņojumu par atbalstu vākšana), augšupielādējiet jūsu organizatora kontā pieejamo datni. Tiešsaistes režīmā varat pāriet tikai tā.

- Jums šī datne ir jālejupielādē no sava konta un tā jāaugšupielādē savā sistēmā ik reizi, kad EPI reģistrā publicēta jauna valodu versija. Tādējādi šo jauno valodu pievieno jūsu sistēmai.

### **2.3. Jūsu sistēmas pārvaldība (funkcijas “Sistēmas statuss” opcijas)**

Šī nodaļa attiecas uz izvēlnes funkciju “Sistēmas statuss”.

#### **2.3.1. Pāreja uz tiešsaistes režīmu (tā ir neatgriezeniska)**

Kolīdz jūsu sistēma ir gatava un kompetentā valsts iestāde ir to sertificējusi un kolīdz Komisija ir apstiprinājusi, kā tā reģistrējusi jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu, jūs varat pāriet tiešsaistes režīmā, lai no parakstītājiem sāktu vākt paziņojumus par atbalstu.

Lai to paveiktu, jums vispirms jāizdara šādas lietas:

- pabeidziet sistēmas konfigurēšanu, augšupielādējot datni, ko iepriekš esat lejupielādējis no sava organizatoru konta, kas izveidots EPI reģistrā (jūs nevarat pāriet tiešsaistes režīmā, ja esat datus ievadījis ar roku), un

- izmantojot izvēlnē esošo funkciju “Sistēmas statuss”, augšupielādējiet savas sistēmas atbilstības sertifikātu, ko esat saņēmis no kompetentās iestādes.

Tad lapā “Sistēmas statuss” ielieciet atzīmi pie lodziņa “Pāriet tiešsaistes režīmā” un noklikšķiniet uz “Turpināt”.

Ņemiet vērā, ka pāriešana tiešsaistes režīmā ir NEATGRIEZENISKA un ka līdz ar to

- informāciju par jūsu iniciatīvu, tostarp dažādās valodu versijas, uzskatīs par galīgām, un jūs vairs nevarēsit tās grozīt. Tomēr jūs varēsit iniciatīvas iestatījumos pievienot jaunas valodu versijas ikreiz, kad EPI reģistrā pievienosīt jaunas valodu versijas;

- tiks izdzēsti visi parakstu dati, kurus, iespējams, ievadījāt izmēģinājuma kārtā un izmantojāt bezsaistes režīmā.

Turklāt sistēma automātiski iespējos paziņojuma par atbalstu veidlapu publiskajā saskarnē (ja vākšana tobrīd ir atspējota, tā automātiski tiks iespējota). Plašāka informācija atrodama nākamajā sadaļā.

### **2.3.2. Iespējamie vākšanas režīmi: vākšana iespējota, vākšana atspējota**

Gan bezsaistes režīmā, gan tiešsaistes režīmā jūs varat publiskajā saskarnē aktivizēt vai deaktivizēt paziņojuma par atbalstu veidlapu. Tādējādi jūs varat vai nu atļaut, vai neļaut, ka ar publiskās saskarnes starpniecību tiek iesniegti paziņojumi par atbalstu.

Kad vākšana ir ATSPĒJOTA, publiskās saskarnes sākulapa joprojām ir pieejama, bet ne vākšanas veidlapa (nav pieejama poga “Atbalstīt”, ar kuras palīdzību var piekļūt veidlapai).

Kad sistēma ir bezsaistes režīmā, tā nav pieejama plašākai sabiedrībai, tomēr, jūs, iespējams, vēlēšaties iespējot paziņojuma par atbalstu veidlapu, lai pārbaudītu, vai vākšanas funkcija darbojas pareizi.

Veidlapu jūs varat iespējot vai atspējot jebkurā laikā. Tas nekādi neietekmē jau savāktos paziņojumus par atbalstu.

Lai nomainītu vākšanas režīmu, izvēlieties “Iespējot” vai “Atspējot”, lapā “Sistēmas statuss” ieliekot atzīmi attiecīgajā rūtiņā un pēc tam noklikšķinot uz “Labi”.

Atcerieties, ka pēc noklusējuma bezsaistes režīmā vākšana ir atspējota, bet tiešsaistes režīmā — iespējota.

## **2.4. Savākto paziņojumu par atbalstu uzraudzība un eksportēšana**

Šajā lapā varat uzraudzīt paziņojumu par atbalstu vākšanu, kas notiek ar sistēmas publiskās saskarnes starpniecību, un eksportēt attiecīgos datus.

Šī lapa ir pieejama gan bezsaistes, gan tiešsaistes režīmā.

Dati sistēmā ir šifrēti. Kad tie ir eksportēti, jums būs tie jāatšifrē ar šifrēšanas rīku, lai tos varētu analizēt. Par to, kā atšifrēt eksportētus datus, vairāk varat uzzināt šīs rokasgrāmatas 2.4.4. punktā.

### **2.4.1. Pašreizējais parakstu sadalījums**

Šīs lapas pirmajā daļā, kuras nosaukums ir “Pašreizējais parakstu sadalījums”, ir attēlots parakstu kopējais sadalījums (tie iedalīti pēc parakstītāju valsts).

Jūs jebkurā laikā varat eksportēt visus paziņojumus par atbalstu, noklikšķinot uz pogas “Eksportēt visus”.

Kolīdz eksportēšana beigusies, eksportētā datne būs pieejama mapē, ko esat norādījis, inicializējot sistēmu (sk. instalēšanas rokasgrāmatu). Eksportētās datnes automātiski iedalīs pēc valsts un katrai valstij pēc iniciatīvas valodu versijas, ko izvēlēties parakstītājs. Mapju nosaukumos iekļauti valstu kodi un valodu kodi, kas atrodami šā dokumenta **I un II pielikumā**.



Kad parakstu vākšana beigusies, un ja esat savākuši pietiekami daudz parakstu, jums būs attiecīgie eksportētie paziņojumi par atbalstu jānosūta katrai dalībvalstu kompetentajai iestādei, lai tā varētu tos pārbaudīt.

#### **2.4.2. Ziņojums par laikposmu un/vai valsti**

Šīs lapas otrajā daļā jūs varat uzzināt, kāds ir stāvoklis; lai to izdarītu, iespējams pieprasīt ziņojumus par atbalsta paziņojumiem kādā konkrētā valstī un/vai to iesniegšanas dienā. Jūs varat izvēlēties periodu, aizpildot abas pirmās ailītes. Varat arī izvēlēties valsti nolaižamajā izvēlnē. Ja gribat, varat norādīt tikai valsti. Dodiet sistēmai komandu sagatavot ziņojumu, noklikšķinot uz pogas “*Skatīts*”. Pēc tam varat attiecīgos paziņojumus par atbalstu eksportēt ar pogas “*Eksportēt*” palīdzību. Tā parādās, kolīdz sistēma ir beigusi jūsu pieprasījuma apstrādi.

#### **2.4.3. Kā izdzēst konkrētus paziņojumus par atbalstu**

Lapas trešajā daļā varat izvēlēties vienu vai vairākus paziņojumus par atbalstu (izmantojot paraksta kodu), lai to(tos) izdzēstu ar pogas “*Izdzēst*” palīdzību. Papildus paraksta kodam varat norādīt arī paraksta datumu, bet tas nav obligāti.

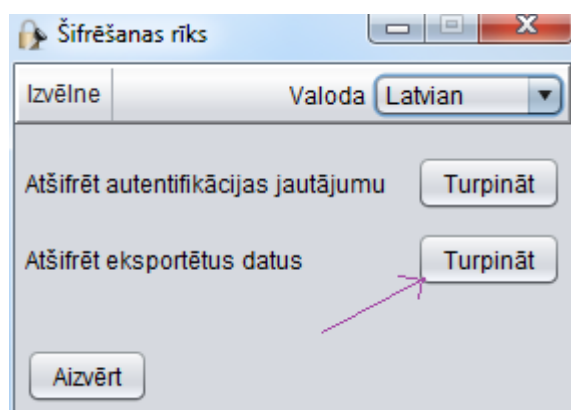
Sistēma sagatavos ziņojumu, kur būs norādīts, vai izdevies izdzēst katru konkrēto paziņojumu par atbalstu.

Kad parakstītājs ir veiksmīgi nosūtījis savu paziņojumu par atbalstu ar publiskās saskarnes palīdzību, viņu informē, kāds ir viņa paziņojuma par atbalstu kods.

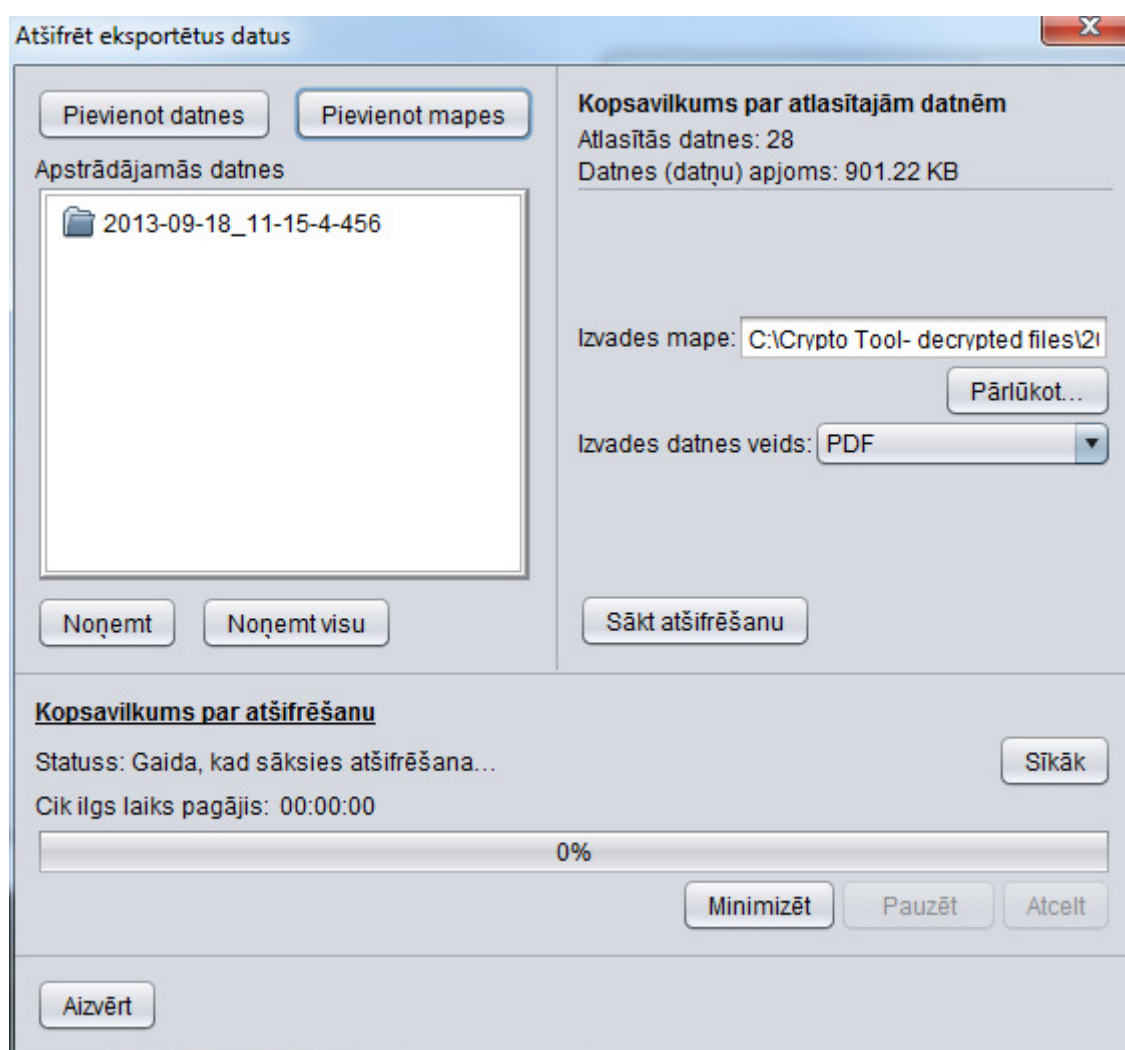
Katram paziņojumam par atbalstu atbilstīgo paraksta kodu varat atrast arī XML datnē (kas izveidota no eksportētajiem datiem, lietojot šifrēšanas rīku).

#### **2.4.4. Kā atšifrēt eksportētus datus**

- ✧ Atveriet šifrēšanas rīku, izmantojot paroli, kas ievadīta inicializēšanas posmā (kā aprakstīts instalēšanas rokasgrāmatā). Noklikšķiniet uz pogas “*Turpināt*”, kas atrodas blakus “*Atšifrēt eksportētus datus*”, kā redzams attēlā zemāk.



3. zīmējums: rīks, ar ko atšifrē datus.  
Atvērsies šāds logs:



4. zīmējums: pārlūkošana un atšifrējamo mapju un datņu atlase.

- Pievienojiet tās datnes vai mapes, ko vēlaties atšifrēt.

Augšā pa kreisi atrodas pogas, ar kurām varat pievienot atsevišķas datnes un mapes, ko vēlaties apstrādāt (pogu nosaukums: *"Pievienot datnes"*, *"Pievienot mapes"*).

Kad pievienojat datnes, varat vienlaicīgi atlasīt vairākas datnes, kas ir XML formātā. Kad pievienojat mapes, vienlaicīgi atlasīt varat tikai vairākas mapes. Kad datorpeles rādītāju novietojat uz kāda no atlasīto datņu saraksta elementiem, parādās pilns ceļš uz attiecīgo datni vai mapi.

Ir divi veidi, kā varat izņemt no saraksta atlasītas datnes vai mapes: ar funkciju *"Noņemt visu"* varat atteikties no visām atlasītajām datnēm vai mapēm uzreiz, bet ar funkciju *"Noņemt"* varat noņemt atlasītos elementus katru atsevišķi. Lai noņemtu vairākas datnes vai mapes vienlaicīgi, turiet nospiestu tastatūras taustiņu *"Control"* un noklikšķiniet uz tām datnēm vai mapēm, kuru atlasi gribat atcelt. Kad atlase izdarīta, varat noklikšķināt uz pogas *"Noņemt"* vai noklikšķināt ar labo peles taustiņu (tādējādi atvērsies izvēlne, kurā varat izvēlēties funkciju *"Noņemt"*). Ar abām šīm darbībām varat atcelt datņu vai mapju atlasi.

Attēla augšpusē pa labi redzams virsraksts *"Kopsavilkums par atlasītajām datnēm"*. Šajā daļā redzat kopsavilkumu par visām datnēm, kas tiks apstrādātas. Tas ir īpaši noderīgi, kad ir iezīmētas mapes. Kopsavilkumā būs redzams visās mapēs un apakšmapēs atrasto XML datņu kopskaits, atlasītās datnes, kā arī to kopējais apjoms.

- Izvēlieties izvades datni.

Lai izvēlētos, kur saglabāt atšifrētās datnes, noklikšķiniet uz pogas *"Pārlūkot"*, kas atrodas blakus norādei *"Izvades mape"*, un izvēlieties mapi.

- Izvēlieties vienu no abiem iespējamajiem izvades datnes formātiem: XML vai PDF.

- Noklikšķiniet uz *"Sākt atšifrēšanu"*, lai atšifrētu eksportētās XML datnes.

Kad atšifrēšana sākusies, loga augšdaļa vairs nav pieejama. Iedaļā *"Kopsavilkums par atšifrēšanu"* redzams, kāds ir atšifrēšanas procedūras statuss un cik daudz laika pagājis. Kad atšifrēšana sākusies, jūs, noklikšķinot uz attiecīgajām pogām, varat *minimizēt* logu, uz laiku *pārtraukt* vai pavisam *atcelt* šo procesu, kā arī lasīt *sīkāk* ziņas.

Ja noklikšķināsiet uz *"Pauzēt"*, process tiks uz laiku pārtraukts, kolīdz būs līdz galam apstrādāta datne, kuras apstrāde sākusies. Tāpēc paies zināms laiks no brīža, kad esat noklikšķinājis uz pogas *"Pauzēt"*, līdz brīdim, kad process patiešām apstāsies.

Turpretim tad, ja atcelsiet atšifrēšanas procesu, tas tiks pārtraukts uzreiz un datu ierakstīšana izvades mapē apstāsies.

Ja gribat uzzināt vairāk par atšifrēšanas procesu, noklikšķiniet uz pogas *"Sīkāk"*, un zemāk atvērsies papildlogs, kurā melnā krāsā būs norādīts apstrādāto datņu kopējais skaits, zaļā krāsā — veiksmīgi apstrādāto datņu skaits, bet sarkanā krāsā — to datņu skaits, kuras apstrādāt nav izdevies.

Ziņas par atšifrējamām datnēm  
 Kopsavilkums  
 Apstrādātās datnes: 28  
 Ir izdevies: 28  
 Nav izdevies: 0

Datnes nosaukums	Izpildes ilgums (sekundēs)	Sekmes	Papildpaziņojums
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\BElen\001...	9.69	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\ATlen\001...	10.80	true	Decrypted data: 120
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\BGlen\001...	1.26	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\CZlen\001...	4.82	true	Decrypted data: 48
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\CYlen\001...	5.28	true	Decrypted data: 68
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\DElen\001...	1.87	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\DKlen\001...	1.85	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\EElen\001...	1.48	true	Decrypted data: 18
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\ESlen\001...	2.36	true	Decrypted data: 31
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\FIlen\001...	0.70	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\ELlen\001...	8.84	true	Decrypted data: 126
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\HRlen\001...	1.50	true	Decrypted data: 16
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\HUlen\001...	4.76	true	Decrypted data: 64
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\VElen\001...	9.32	true	Decrypted data: 34
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\FRlen\001...	20.31	true	Decrypted data: 255
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LTlen\001...	0.60	true	Decrypted data: 8
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LUlen\001...	4.07	true	Decrypted data: 38
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\LVlen\001...	1.30	true	Decrypted data: 14
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\MTlen\001...	0.95	true	Decrypted data: 10
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\VTlen\001...	11.27	true	Decrypted data: 154
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\NLlen\001...	4.26	true	Decrypted data: 20
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\PLlen\001...	1.45	true	Decrypted data: 16
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\PTlen\001...	8.48	true	Decrypted data: 105
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\ROlen\001...	8.19	true	Decrypted data: 99
C:\Crypto Tool- decrypted files\2013-09-18_11-15-4-456\SElen\001...	1.88	true	Decrypted data: 24


Pasiļēpt    Pārvietot uz leju

## 5. zīmējums: atšifrēšanas norise un statistika.

Par katru apstrādāto datni tabulā tiek pievienota rindiņa, kurā norādīts datnes nosaukums, apstrādei veltītais laiks, rezultāts (vai apstrāde ir vai nav izdevusies (angliski: *true* vai *false*), kā arī papildinformācija (sk. 5. attēlu augstāk).

### 2.5. Iestatījumi

Izvēlnē noklikšķinot uz “Iestatījumi” varat konfigurēt iestatījumus, kā redzams 6. zīmējumā zemāk.



# Eiropas pilsoņu iniciatīva – elektroniskā vākšanas sistēma

latviešu (lv) ▾

Sāklapa

Iniciatīvas iestatījumi

Pārraudzīt un eksportēt


Sistēmas statuss

**Iestatījumi**

Lietotāja rokasgrāmata

Iziet no sistēmas

Tiešsaistes režīms  
Vākšana iespējota



## IESTATĪJUMI

Te varat pielāgot dažādus iestatījumus.

Saskarnes pielāgošana

Pielāgotais logotips, kas izvēlēts pašlaik: [Skatīt logotipu](#)
☐ Izdzēst pašreizējo pielāgoto logotipu

Parakstītāju ģeogrāfiskā sadalījuma karte

☒ Atļaut lietotājiem redzēt parakstītāju ģeogrāfiskā sadalījuma karti

Atpakaļizsaukuma URL adrese (callback URL)

Saite atpakaļ uz organizētāju vietni

Atcelt

Saglabāt iestatījumus »

Eiropas pilsoņu iniciatīva – elektroniskā vākšanas sistēma 1.5.0 Annex III Edition

## 6. zīmējums: iestatījumu logs.

Lai savus iestatījumus apstiprinātu, noklikšķiniet uz pogas “Saglabāt iestatījumus”.

Ja datubāzē negribat saglabāt vēl neapstiprinātus iestatījumus, kurus esat izvēlējis, noklikšķiniet uz “Atcelt”.

### 2.5.1. *Saskarnes pielāgošana*

Noklikšķiniet uz pogas “Pārļūkot”, lai izvēlētos savu pielāgotā logotipa datni publiskajai saskarnei. Šai datnei ir jābūt JPEG, PNG vai GIF formātā. Ņemiet vērā, ka sistēma nepielāgos jūsu logotipa izmēru. Jums ir jāizvēlas logotips, kura izmērs ir tieši tāds, kādu gribat.

### 2.5.2. *Parakstu sadalījuma karte*

Ielieciet ķeksīti rūtiņā “Atļaut lietotājiem redzēt parakstītāju ģeogrāfiskā sadalījuma karti”, lai parakstītājiem ļautu redzēt, cik daudz paziņojumu par atbalstu ar elektronisko sistēmu savāks katrā valstī. Ja jūs ķeksīti noņemsiet, šāda karte publiskajā saskarnē nebūs redzama.


### 2.5.3. *Atpakaļizsaukuma URL adrese*

Ailē “Saite atpakaļ uz organizētāju vietni” varat ievadīt adresi, kura būs saitei “Atpakaļ uz organizatoru vietni”, kuru parakstītāji redz, kad viņi ir iesnieguši savu paziņojumu par atbalstu kādai iniciatīvai. Sk. 7. zīmējumu zemāk.

Pēc noklusējuma saite “Atpakaļ uz organizatoru vietni” parakstītāju aizvedīs uz jūsu iniciatīvas URL adresi Eiropas pilsoņu iniciatīvas reģistrā. Lai šo standartiestatījumu atjaunotu, vienkārši izdzēsiet ailes “Saite atpakaļ uz organizētāju vietni” saturu un noklikšķiniet uz pogas “Saglabāt iestatījumus”.


Ņemiet vērā, ka atpakaļizsaukuma URL adresei ir jāsākas ar "http://" vai "https://". Ja adrese sāksies ar ko citu, pēc pogas "Saglabāt iestatījumus" noklikšķināšanas ieraudzīsiet šādu kļūdas paziņojumu:


 **Norādīta nepareiza URL adrese.**





**"An apple a day keeps the doctor away!"**  
Online Collection System

Lūdzu, izvēlieties valodu  
latviešu (lv)

 [Sāukmlapa](#)

 [Atbilstības sertifikāts](#)

 [Internetā savāktie  
paziņojumi par atbalstu](#)

 [Skatīt paziņojumu par  
personas datu  
aizsardzību](#)

**Paldies par atbalstu ierosinātajai Eiropas pilsoņu iniciatīvai "An apple a day keeps the doctor away!"**

Jūsu paziņojums par atbalstu ir iesniegts.

**Datums: 19/09/2013**

**Paraksta kods: 8497f9d3-94b7-4809-897f-b4d6b01949a2**

[« Atpakaļ uz organizatoru vietni](#)

Online Collection System 1.5.0 Annex III Edition

7. zīmējums: piekļuve atpakaļizsaukuma URL adresei publiskajā saskarnē.

### 3. Publiskā saskarne

---

#### 3.1. *Piekļuve tai un saskarnes valodas izvēle*

**Bezsaistes režīmā** jūsu sistēmas publisko saskarni aizsargā ar paroli, lai tai nevarētu piekļūt plaša sabiedrība. Jums jāpiesakās sistēmā tāpat, kā to darāt administrēšanai paredzētajā saskarnē (sk. 2.1. punktu).

**Tiešsaistes režīmā** publiskajai saskarnei var piekļūt jebkurš, un to vairs neaizsargā ar paroli. Plaša sabiedrība parasti piekļūs sistēmas sākumlapai, izmantojot saiti, kas ievietota jūsu tīmekļa vietnē.

Lappuses augšpusē pa labi ir nolaižamā izvēlne, kurā lietotāji jebkurā brīdī var nomainīt saskarnes valodu.

#### 3.2. *Sākumlapa*

Sākumlapa ir parakstīšanas procedūras sākumpunkts. Jebkurā procedūras brīdī ir iespējams sākumlapā atgriezties, noklikšķinot uz pogas “Sākumlapa”, kas atrodas lapas augšējā kreisajā stūrī. Sākumlapā ir visa informācija par jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu — tur ir redzami dati, ko esat sniedzis administrēšanas saskarnes lapā “*Iniciatīvas iestatījumi*”, tostarp arī jūsu ierosinātās iniciatīvas valodu versijas.



**"An apple a day keeps the doctor away!"**  
 Online Collection System

Lūdzu, izvēlieties valodu  
 latviešu (lv)

Sākumlapa
 Atbilstības sertifikāts
 Internetā savāktie paziņojumi par atbalstu
 Skatīt paziņojumu par personas datu aizsardzību

**Eiropas pilsoņu iniciatīvas priekšlikums par:**  
**"An apple a day keeps the doctor away!"**

Lai atbalstītu šo iniciatīvu, nospiediet te

Priekšmets:  
**We need to eat fresh food.**

Galvenie mērķi:  
**Eating fresh food is the way to a healthy lifestyle.**

Informācija par ierosināto iniciatīvu ir pieejama šādās valodās:  
[English](#)

Eiropas Komisijas piešķirtais reģistrācijas numurs:  
**ECI(2013)999999**

Reģistrācijas datums:  
**25/02/2013**

Šīs ierosinātās pilsoņu iniciatīvas tīmekļa adrese Eiropas Komisijas reģistrā:  
<http://ec.europa.eu/citizens-initiative/public/initiatives/ongoing/details/2013/999999/en>

Reģistrēto kontaktpersonu vārds, uzvārds:  
**Jardine Sandy, Smith Dave**

Reģistrēto kontaktpersonu e-pasta adrese:  
**sandy@jardine.eu, dave@smith.eu**

Pārējo reģistrēto organizatoru vārds, uzvārds:  
**McCloy Peter, Mathieson Billy, Greig John, Johnstone Derek, McLean Tommy**

Šīs ierosinātās pilsoņu iniciatīvas tīmekļa vietne (ja tāda ir):  
<http://www.appleaday-thatstheway.eu>

Lai varētu atbalstīt Eiropas pilsoņu iniciatīvu, jums ir jābūt ES pilsonim (kādas dalībvalsts pilsonim) un jābūt pietiekami vecam, lai varētu piedalīties Eiropas Parlamenta vēlēšanās (Austrijā var balsot no 16 gadiem, visās pārējās valstīs – no 18).  
 Plašāk par Eiropas pilsoņu iniciatīvas noteikumiem: <http://ec.europa.eu/citizens-initiative>

Lai atbalstītu šo iniciatīvu, nospiediet te

Online Collection System 1.5.0 Annex III Edition

8. zīmējums: publiskās saskarnes sākumlapa.

Noklikšķinot uz pogām "Atbalstīt", kas atrodas apakšpusē un apakšā, pilsoņi var sākt jūsu ierosinātās iniciatīvas parakstīšanas procedūru.

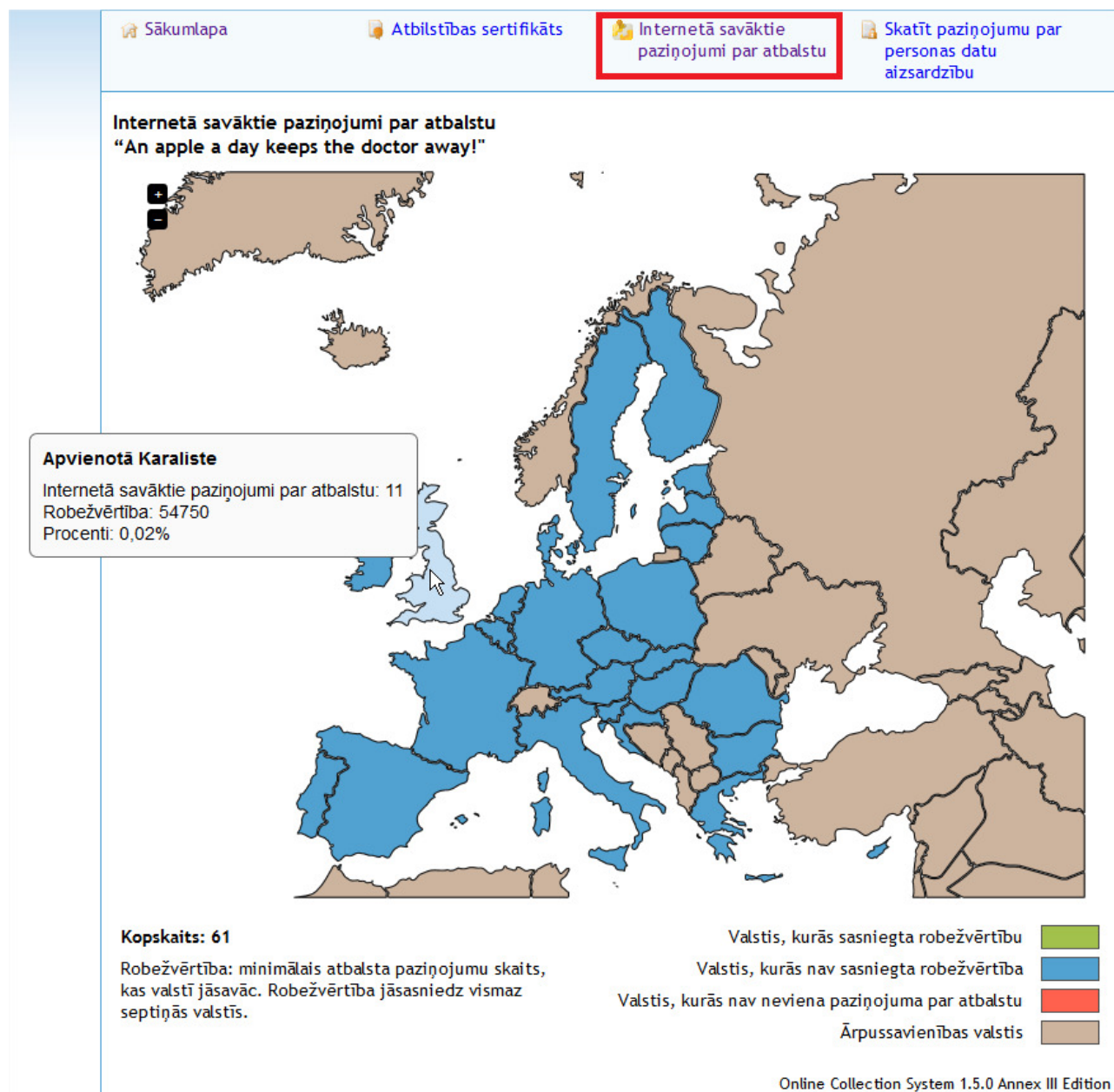
### 3.3. Atbilstības sertifikāts



Visās publiskās saskarnes lapās, noklikšķinot uz attiecīgās pogas lapas augšpusē, jebkurš var aplūkot jūsu elektroniskās vākšanas sistēmas atbilstības sertifikātu, ko esat augšupielādējis ar administrēšanas saskarnes starpniecību (tas nav obligāts bezsaistes režīmā).

### 3.4. Atbalsta paziņojumu sadalījums dažādās valstīs

No visām publiskās saskarnes lapām administrators var atļaut parastajiem lietotājiem redzēt karti, kurā norādīts, cik paziņojumu par atbalstu katrai valstij savākts ar elektronisko vākšanas sistēmu (noklikšķinot uz attiecīgās pogas lapas augšdaļā). Sk. 9. zīmējumu zemāk.



9. zīmējums: atbalsta paziņojumu sadalījums dažādās valstīs.

Kad lietotājs novieto kursoru uz kādas ES dalībvalsts, viņš redz, cik paziņojumu par atbalstu savākts šai valstij, kā arī to, kāds ir minimālais parakstītāju skaits<sup>2</sup> šajā valstī, un to, cik procentu no šā apjoma jau savākts.

Valstis, kurās šis skaits sasniegts, būs iekrāsotas zaļā krāsā.

Valstis, kurās šis skaits vēl nav sasniegts, būs iekrāsotas zilā krāsā.

Valstis, kurās vēl nav neviena paziņojuma par atbalstu, būs sarkanā krāsā.

Visas valstis, kas neietilpst ES, bet ir redzamas kartē, būs brūnā krāsā.

### **3.5. Paziņojums par personas datu aizsardzību**

Visās publiskās saskarnes lapās, noklikšķinot uz attiecīgās pogas lapas augšpusē, jebkurš var aplūkot paziņojumu par parakstītāju personas datu aizsardzību. Šis paziņojums ietilpst oficiālajā Eiropas pilsoņu iniciatīvas atbalstīšanas veidlapā.

### **3.6. Parakstīšana**

#### **3.6.1. Pirmais posms: valsts izvēle**

Noklikšķinot uz jebkuras pogas “Atbalstīt”, parakstītāji piekļūst paziņojuma par atbalstu veidlapai. Vispirms viņiem jāizvēlas dalībvalsts, no kuras viņi ir.

Parakstītāji drīkst izvēlēties vai nu dalībvalsti, kurā viņi dzīvo, vai dalībvalsti, kuras pilsoņi viņi ir. Turpat ir arī vairākas saites uz EPI tīmekļa vietni, kurā parakstītāji var atrast sīkākas ziņas par pilsoņu iniciatīvas parakstīšanas noteikumiem un prasībām.

Kad ir izvēlēta valsts, sistēma parakstītāju informē, ka parakstīties var tikai tad, ja viņi atbilst šādiem kritērijiem (tie atkarīgi no tā, kura valsts izvēlēta):

- viņi ir šīs valsts iedzīvotāji

vai

- viņi ir šīs valsts iedzīvotāji vai pilsoņi,

vai

- viņi ir šīs valsts iedzīvotāji vai pilsoņi, tostarp ārvalstīs dzīvojoši šīs valsts pilsoņi, ja tie ir informējuši savas valsts iestādes par savu dzīvesvietu,

vai

- viņiem ir personu apliecinošs(-i) dokuments(-i) vai personas kods(-i), ko pieprasa šī valsts. Šajā gadījumā parādīsies papildu ailītes, kurās parakstītāji varēs izvēlēties attiecīgo dokumentu un norādīt tā numuru.

Izvēlēto dalībvalsti var nomainīt ar pogu “Mainīt”, kas redzama blakus izvēlētajai valstij.

Jebkurā gadījumā parakstītāji katru ierosināto pilsoņu iniciatīvu drīkst parakstīt tikai vienreiz. Ņemiet vērā, ka sistēma neatļauj paziņojumu par atbalstu dublēšanu.

---

<sup>2</sup> Tas ir minimālais parakstītāju skaits, kas jāsasniedz kādā valstī. Šis skaits ir jāsasniedz vismaz 7 valstīs.

### **3.6.2. Otrais posms: paziņojuma par atbalstu veidlapa**

Kad valsts ir izvēlēta, tajā pašā lapā parādās attiecīgā veidlapa, kas parakstītājam jāaizpilda. Katra veidlapa ir pielāgota tam, kādus datus pieprasa izvēlētajā dalībvalsts.

### **3.6.3. Trešais posms: pabeigšana un iesniegšana**

Kad veidlapa aizpildīta, parakstītājiem pieprasa apliecināt, ka sniegtās ziņas ir pareizas un ka viņi jau reiz nav atbalstījuši jūsu ierosināto pilsoņu iniciatīvu. Viņiem arī jāapliecina, ka viņi ir izlasījuši paziņojumu par personas datu aizsardzību.

Lai procedūru pabeigtu, parakstītājiem prasa ievadīt pārbaudei domātas rakstzīmes, kas redzamas īpašā attēlā.

Tad parakstītāji var noklikšķināt uz pogas “*iesniegt*”, lai pabeigtu sava paziņojuma par atbalstu iesniegšanu. Jebkurā procedūras posmā parakstītāji var atgriezties iepriekšējā lappusē, noklikšķinot uz pogas “*Atpakaļ*”, kas atrodas lapas apakšpusē; ja viņi nolemj tā darīt, visi jau ievadītie dati tiek izdzēsti.

Ja sistēmā negadās kļūda, tā parakstītājam paziņo, ka veidlapa ir iesniegta. Papildus šim paziņojumam pēdējā lapā redzams arī datums un paraksta kods. Beigās parakstītājs ar attiecīgās saites palīdzību var atgriezties organizatora tīmekļa vietnē (tajā šīs vietnes valodu versijā, kuru bija izvēlējis iniciatīvas atbalstīšanai). Saite uz organizatoru tīmekļa vietni vedīs uz jūsu iniciatīvas URL adresi Eiropas pilsoņu iniciatīvas reģistrā, ja vien administratora saskarnē nebūsit norādījis atpakaļizsaukuma URL adresi.

## I pielikums: valstu kodi

Īsais nosaukums valsts valodā(-ās)	Īsais nosaukums latviski	Valsts kods
Belgique/België	Beļģija	BE
България	Bulgārija	BG
Česká republika	Čehijas Republika	CZ
Danmark	Dānija	DK
Deutschland	Vācija	DE
Eesti	Igaunija	EE
Éire/Ireland	Īrija	IE
Ελλάδα	Grieķija	EL
España	Spānija	ES
France	Francija	FR
Hrvatska	Horvātija	HR
Italia	Itālija	IT
Κύπρος	Kipra	CY
Latvija	Latvija	LV
Lietuva	Lietuva	LT
Luxembourg	Luksemburga	LU
Magyarország	Ungārija	HU
Malta	Malta	MT
Nederland	Nīderlande	NL
Österreich	Austrija	AT
Polska	Polija	PL
Portugal	Portugāle	PT
România	Rumānija	RO
Slovenija	Slovēnija	SI
Slovensko	Slovākija	SK
Suomi/Finland	Somija	FI
Sverige	Zviedrija	SE

United Kingdom	Apvienotā Karaliste	UK
----------------	---------------------	----

## II pielikums: valodu kodi

---

Nosaukums valsts valodā	Nosaukums latviski	ISO kods
български	bulgāru	bg
español	spāņu	es
čeština	čehu	cs
dansk	dāņu	da
Deutsch	vācu	de
eesti keel	īgauņu	et
ελληνικά	grieķu	el
English	angļu	en
français	franču	fr
Gaeilge	īru	ga
hrvatski	horvātu	hr
italiano	itāļu	it
latviešu valoda	Latviešu	lv
lietuvių kalba	lietuviešu	lt
magyar	ungāru	hu
Malti	maltiešu	mt
Nederlands	nīderlandiešu	nl
polski	poļu	pl
português	portugāļu	pt
română	rumāņu	ro
slovenčina (slovenský jazyk)	slovāku	sk
slovenščina (slovenski jezik)	slovēņu	sl
suomi	somu	fi
svenska	zviedru	sv